

2月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦が面白い・伝えようアロハの心

発行：ヒスレア (HISLEA) 毎月20日前後発行

Hawaii Senior Life Enrichment Association

Eメール: info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808)428-5808 Fax: (808)396-1140 住所: P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

祝祭日: 全米 16日 (月) President's Day

【会員お得情報!】毎月の「イベント予定」の後半3ページに「会員お得情報」が掲載されています。レストランをはじめ、色々な企業様からHISLEA会員のためにディスカウント、その他の特典をいただいています。会員証を見せるだけでOKですので、お気軽にご利用ください。

※Eメールアドレス、住所等の変更がありました場合は、必ずご連絡くださいますようお願いいたします。

●当協会が主 (共) 催、後援、協賛するイベント ●会員有志が行うイベント・サークル ●紹介イベント

*イベントの申込方法は5ページをご覧ください。

12日(木) ●第三回ヒスレア新春ゴルフ大会(ワイケレCC)

第三回ヒスレア新春ゴルフ大会がワイケレ・カントリークラブにおいて、参加者限定52名で開催されます。本大会はシングルペリアで行われ、ゴルフが得意な人も、そうでない人も等しく入賞のチャンスがあります。また同カントリークラブ食堂で、表彰式が行われます。賞品を皆さんで競い合うジャンケン大会等の楽しい催しも盛りだくさんです。是非、参加して楽しいゴルフの時間を過ごしましょう。



◆時間: 11:31am-4:00pm (集合11:00am)

◆場所: ワイケレ・カントリークラブ

◆集合場所: ワイケレ・カントリークラブ 食堂

92-200 Paioa Place Waipahu, HI 96797

◆プレー費: 各自ゴルフ場にお支払いください。

◆参加費: 会員\$35、ゲスト\$40 (賞品、ゴルフ場事務費、運営費含む) は当日玄関特設受付にて現金で幹事にお支払いください。パーティでの飲み物は各自払いです。(現金またはクレジットカード)

◆定員: 52名

◆締切り: 2月5日 (木) 5:00pm

◆申し込み: イベントの申し込み方法は5ページをご覧ください。

※現地集合になります。送迎が必要な方はタッチンタクシー (808-551-9175)、またはKEN'S TOUR (808-927-3784) まで
タッチンタクシー: 4人以上でご利用の場合、会員割引あり
KEN'S TOUR: 1人での利用でも10%OFF

※キャンセルの場合はプレー日より1週間前をお願い致します。1週間内になりますと、ゴルフ場からキャンセル料を取られますのでご注意ください。

15日(日) ●ハイキング ウルパйна・ループ



カネオへのウルパйна・ループ・トレイルを歩きます。約1kmの緩い坂道を上り、標高900フィートの地点で、ウインドワード方面の海を眺めながらスナック休憩をとります。帰路は尾根道をたどってスタート地点に戻ります。

◆時間：8:00am-2:30pm (集合時間7:50am)

◆場所：ウルパйна・ループ

◆集合場所：Church of the Cross Road

2560 Kaialiu St. Honolulu, HI

◆参加費：シエラクラブ会員\$1/一般\$5 (シエラクラブへ) + 運営管理費\$1 (HISLEAへ) (現金のみ)

◆定員：15名

◆締切り：2月10日(火) 5:00pm

◆申し込み：イベントの申し込み方法は5ページをご覧ください。

◆備考：※ハイキングシューズ、帽子、杖、虫除け、日焼け止め、水(1リットル)、ランチ、スナック、雨具などをご用意ください。

※参加申し込み後のキャンセルは、時間内にインフォメーションセンターまでご連絡ください。なお、急病など止むを得ない場合に限り、時間外でもインフォメーションセンターにて受け付けます。

※ハイキングスタート地点までの移動に、カープールをご希望の方は申し込み時にお申し出ください。(お1人2ドル運転者へ)

19日(木) ●ゴルフで楽しむ会

風光明媚なパール・カントリークラブでゴルフを楽しみましょう。

◆時間：10:30am-5:00pm

(集合時間10:00am)

◆場所：パール・カントリークラブ

98-535 Kaonohi Street Aiea, Honolulu, HI 96701

◆プレー費：各自ゴルフ場にお支払いください。

◆参加費：会員\$5、ゲスト\$10 (ニアピン賞、運営費を含む) は現地で当日の幹事にお支払いください。(現金のみ)

◆定員：28名

◆締切り：2月16(月) 5:00pm

◆申し込み：イベントの申し込み方法は5ページをご覧ください。

◆備考：※現地集合になります。送迎が必要な方はタッチャンタクシー(808-551-9175)、またはKEN' S TOUR(808-927-3784)までタッチャンタクシー：4人以上でご利用の場合、会員割引あり



KEN' S TOUR:1人での利用でも10%OFF

※スタートタイム(Tee time)より48時間以内に予約をキャンセルされた方は、お1人につき\$20のキャンセル料をお支払いいただきます。

●ウクレレサークル 毎週月曜日(月4回)



ナ・ホク・ハノハノ・アワードにもノミネートされた経験をもつジョディ・カミサトの指導による楽しいウクレレ教室です。ウクレレが初めての方も大歓迎!ウクレレのレンタルもあります。初級クラスはウクレレの基本とハワイアンソングを習得します。中級クラスは演奏のテクニック向上に重点を置いたクラスです。

初心者クラス：11:30am-12:30pm (1時間)

中級者クラス：12:45pm-1:45pm (1時間)

◆時間：11:30am-1:45pm (集合11:15am)

◆場所：カラオケGSスタジオ(ワイキキ・ジョイホテル2階)

320 Lewers St # 2 Honolulu, HI 96815

◆参加費：月謝：\$50、1回のみは\$15 部屋使用料：毎回お1人\$3 (現金またはチェック)

◆定員：なし

◆申し込み：関川さん ☎ 808-778-7044

深田さん ☎ 808-428-5044まで

※ウクレレのレンタルご希望の方は事前にお知らせください。



●気功エクササイズ 毎週土曜日



心地良い海の音、風の音、鳥の声を聞きながら、癒しの時を体験しましょう。エクササイズの後、午前9時ごろから自由参加による朝食会・おしゃべり会(食事代各自払い)をアラモアナセンター内フードコートにて開催していますので、どなたでも参加してください。

- ◆時間: 7:30am-8:30am
- ◆場所: アラモアナ公園マジックアイランド
- ◆参加費: 無料
- ◆定員: なし
- ◆申し込み: 直接会場へご集合ください。
- ◆備考: 雨天の場合は中止となりますが、小雨の場合は実施します。

●茶の湯を楽しむ会 毎週水・金曜日

ワイキキのホテルの敷地内にひっそりと佇む閑静な茶室、裏千家の「汎洋庵」を訪れ茶の湯を楽しみます。どなたでも気軽に参加でき、美味しい和菓子とお抹茶を一服いただきますと心が和み、茶の湯を通して交流が生まれます。

- ◆時間: 10:00am～(第1回)、11:00am～(第2回)
- ◆場所: ワイキキ・プレーカーズホテル・裏千家茶室(汎洋庵)
250 Beachwalk, Honolulu, HI 96815
- ◆参加費: \$5程度の寄付をお願いします。
- ◆お問い合わせ: スタンレー千鶴さん ☎ 808-922-8068まで

●木曜午餐会 毎週木曜日

先日の木曜午餐会新年祝賀会にご出席を賜りまして、誠にありがとうございました。2月の講演予定をお知らせします。

- ◆時間: 12:30pm-1:30pm
- ◆場所: マキキ聖城キリスト教会
829 Pensacola Street, Honolulu, HI., 96814
- ◆お問い合わせ: 新名(しんみょう)さん ☎ 808-341-3547まで

【講演スケジュール】

- 5日「日本を取り巻く安全保障環境と防衛省海上自衛隊の現状」
高橋裕昌氏(海上自衛隊2等海佐)
 - 12日「西洋の衝撃～漱石のイギリス留学体験～」
相沢敬久氏(茨城大学名誉教授)
 - 19日「英語の教科書に出た父」三橋エリヤ牧師
 - 26日「ロシアを理解するための処方箋」
村部興氏(在ホノルル日本国総領事館 領事)
- ※ゲストの方に\$2の寄付をお願いしています。

ホノルル支部

3日(火) ●月例ランチお喋り会

「笑いは健康のもと」をモットーとするホノルル支部の活動の一環として、2015年2月より毎月1回、ランチ・お喋り会を開催します。時にはゲストスピーカーに健康増進についての話を



していただいたり、川柳を作りあったりして、ランチしながら楽しく談笑する場を提供します。

- ◆時間: 12:00pm-2:00pm (集合時間11:45am)
- ◆場所: 義経レストラン ☎ 808-926-5616
2586 Kalakaua Ave, Honolulu, HI
- ◆参加費: 会員\$25-30、ゲスト\$30-35 (ランチボックス、現金のみ)
- ◆定員: なし
- ◆締切り: 2月1日(日) 5:00pm
- ◆申し込み: イベントの申し込み方法は5ページをご覧ください。

●ラジオ体操の会 毎週水曜日



今、日本でラジオ体操が見直されているのをご存知ですか? 肩こり・腰痛改善・脂肪燃焼・美脚・小尻等様々な効果があるとされています。毎週水曜日、アラモアナ公園の素晴らしいシチュエーションの中で開催しています。さらに、広くシニアに体操を教えている村田フェイ師のグループによって、とても楽しいニコニコ元気体操の指導もあります。どなたでも、ご自由にご参加ください。

- ◆時間: 8:30am-9:40am (集合8:15am)
- ◆場所: アラモアナ公園マジックアイランド
1201 Ala Moana Blvd, Honolulu (駐車場に近い芝生エリア)
- ◆参加費: 無料(ドネーション歓迎)
- ◆定員: なし
- ◆申し込み: イベントの申し込み方法は5ページをご覧ください。



●アロハ短歌サロン 毎月第2土曜日

1:00pm 高野塾(高野公彦著「短歌練習帳」を用いて勉強会)
2:00pm 短歌鑑賞、英語タンカ推敲、名歌紹介、プレゼン等
3:30pm 団欒

年1-2回 DVDやパワーポイントを用いた集いを計画しています。短歌愛好者が楽しく勉強できるサロンを目指しています。主宰:石垣蔦紅

◆時間:1:00pm-4:00pm

◆場所:ハワイ・天理文庫 2236 Nuuanu Ave. Honolulu HI 96817 ☎ 808-538-7671

◆参加費:会員\$5、ゲスト\$6(運営費として)

◆定員:20名

◆締切り:2月12日(木) 5:00pm

◆申し込み:オンラインまたは石垣蔦紅さん☎ 808-942-6112まで

◆備考:※参加費は各自、名前と金額を書いた封筒に現金を入れて当日お渡しください。



●ハワイ詩吟同好会 毎週水曜日



忘れられた日本伝統文化 詩吟をハワイで復活

詩吟は最高の健康法でもあります。気功法と詩吟、腹式呼吸方と詩吟、活舌と発声法などを習得します。お腹一杯に空気を吸い込み、声を出しながら肺の中のすべての空気を吐き出します。毎週水曜日午後5時30分から7時30分まで、初めての方も大歓迎です。

◆時間:5:30pm-7:30pm(集合5:00pm)

◆場所:The Art Board 1255 S.Beretania St. Honolulu HI

◆参加費:会員\$6(現金のみ)

◆定員:12名

◆申し込み:オンラインまたは江口素臣さん☎ 808-351-1945まで



マウイ支部

8日(日) ●カヌーパドルリングの会



【参加資格】

①原則として水泳ができる人
(泳げない人はライフジャケットの持参・着用が必要です。)

②10歳以上であること

※Waiver and Release of Liabilityへの署名:キヘイ・カヌークラブの規則に沿い、参加者はこの書類に署名が必要です。

※服装:多少海水で濡れることを前提としてTシャツ、ショートパンツなどの軽装がおすすめです。

◆時間:9:00am-10:00am(集合8:00am)

◆場所:キヘイ・カヌークラブ ☎ 808-879-5505
South Kihei Road, Kihei, Maui, Hawaii 96753

◆参加費:会員\$20、ゲスト\$25(キヘイ・カヌークラブへのドネーションとソフトドリンク代込み、現金のみ)

◆定員:なし

◆締切り:2月2日(月) 5:00pm

◆申し込み:オンラインまたはマウイ支部事務局 Ayame Givenselさん☎ 808-249-2544 FAX 808-249-8786まで

※North Kihei: Upo RoadとSouth Kihei Road交差路、ABC Store向かい側海岸。駐車はABC Store前駐車場、もしくはS.Kihei Roadの海岸側路上でお願いします。

14日(土) ●ホトギス会(俳句の会)

ハワイ在住の会員に加え、期間中にハワイに滞在されている会員・ゲストの皆様の参加をお待ちしています。

◆時間:11:00am-2:00pm

◆場所:カヒリゴルフクラブ内 カヒリ・レストラン
2500 Honoapiilani Hwy., Wailuku, Maui, HI 96793

◆参加費:初回無料、昼食代は個人負担

◆定員:なし

◆申し込み:オンラインまたはマウイ支部事務局
Ayame Givenselさん☎ 808-249-2544まで

15日(日) ●第54回ゴルフ会

マウイ支部の第54回ゴルフ会を下記要領で開催致します。今回はザ・キング・カメハメハ・ゴルフクラブでの開催となります。ハワイ在住の会員に加え、期間中にハワイに滞在されている会員・ゲストの皆様の参加をお待ちしています。

◆時間：9:30am-3:00pm (集合9:00am)

◆場所：ザ・キング・カメハメハ・ゴルフクラブ ☎ 808-249-0033

2500 Honoapiilani Highway, Wailuku, HI 96793

◆参加費：会員\$90、ゲスト\$105 (現金のみ)

◆定員：なし

◆締切り：2月9日(月) 5:00pm

◆申し込み：オンラインまたはマウイ支部事務局

Ayame Givensさん ☎ 808-249-2544 FAX 808-249-8786

◆備考：参加費は賞品代を含みます。



お知らせ

お友達紹介キャンペーンのご案内(2014年11月1日～2015年3月31日)

「スポーツも人生も後半戦がおもしろい!」のハワイシニアライフ協会はお陰さまで発足から7年が経ちました。当協会の大きな目的は、アロハの精神を共有した方々のお友達の輪を広げることにあります。そのためには、当協会の会員である皆様に当協会の魅力をご友人、お知合いにお伝えいただき、新しいお仲間をお誘いいただくのが一番と考えています。つきましては、新会員紹介キャンペーンを企画しましたので皆様の積極的なご協力をお願いいたします。

① 入会員をご紹介いただいた方にプレゼントを差し上げます。

	個人会員お1人につき	法人会員1社につき	
日本会員	1,000円の商品券	5,000円の商品券	※全国共通百貨店商品券
ハワイ会員	\$10のGift Certificate	\$50のGift Certificate	

② キャンペーン期間：2014年11月1日～2015年3月31日

③ キャンペーンご参加方法：ご紹介いただく新会員の入会申込書の紹介者欄に紹介者名(会員のみ)の記載のあるものを有効といたします。

キャンペーン終了後集計しまして、2015年5月31日までに日本在住会員様へは日本地区本部からその他の地域在住の会員様へはハワイ本部より商品券をお送りいたします。

イベントのお申し込み方法

オンライン： www.hawaiiisenorlife.org にアクセスして画面右上の「イベントカレンダー」をクリックして下さい。

電話：インフォメーションセンター ☎ (808) 428-5808

9:00am～5:00pm (ハワイ時間) 土日ともOK

ご参加者のお名前(ローマ字)、会員番号下4桁、ハワイでの連絡先

(電話)をお知らせください。

*申込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

締切：特別記載の無い限り72時間前(定員になり次第締切の事があります)

参加費：原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

取り消し：必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。

*ご本人様がお申し込みくださいますようお願いいたします。

アクティビティ

◆秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。

<http://www.kualoa.com>

☎ 808-237-7321

行政書士

アンカー井関行政書士事務所

相続・遺言に関する相談メール無料(初回のみ)

こんな方大丈夫ですか? 専門家にご相談ください。

- ・ハワイと日本に相続財産がある方
 - ・ハワイ在住で親族と離れて暮らしている方
- 日本での相続準備・手続きについてのご相談お待ちしております。Eメール: anchor.iseki@gmail.comまで。「びびなびハワイ」に掲載しております。日本行政書士連合会会員
中央大学行政書士白門会会員
行政書士 井関 紀晴 ☎: +81-(0)3-3347-0125

銀行・金融・両替

◆パシフィック マネー エクスチェンジ 【日本円両替所】 日本語で親切に対応

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。

339 Royal Hawaiian Ave.

☎ 808-924-9318

医療

日本語クリニック

「ワイキキ緊急医療クリニック 堀医院」 堀有史院長 会員証を提示すると初回無料相談

血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室

診察時間: 月~金 8:30am~6:30pm
土・日・祝 8:30am~5:00pm

☎ 808-924-3399

銀行・金融・両替

◆パシフィック・リム・バンク

日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。 すべて日本語でお手伝い。

会員特典:

①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が付きます。

②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.10%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも適用詳細は

www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?num=24

連絡先: 担当: エドワード菱川

☎ 808-457-3949

日本からのフリーダイヤル00531-13-1215

衣料品

ハワイアンキルト RINGS HAWAII

ワイキキで一番安いお店です! オーナーが御相談に応じます。免税店前、焼肉HIROSHIの左隣、大きなモスグリーン傘が目印。
339 Royal Hawaiian Ave. 808-924-6504



健康サプリメント販売

インターウェーブ

乳がん克服体験を無料でお話いたします。がん治療にも活用されている及川博士開発のマイナス水素イオン・サプリメントを販売。ディストリビュータ募集中!

Web: www.interwavellc.com

E-mail: yoko@e-interwave.com

☎ 808-754-4431

健康サプリメント販売

Naturally Plus (www.npusainc.com) 自然食品サプリメントSuper Lutein

今日本で大人気の健康サプリ、スーパールテインが6月からアメリカに上陸しました。あらゆる病気の原因となる活性酸素を取り除き、体を元気に若々しく保ちます。自然食品だから安全、特に目の健康に欠かせない高品質のルテイン配合。

お問合せ ☎: 808-384-4237

Eメール: kayokodown@gmail.com

学校・教室

◆ハワイ・パームスイングリッシュスクール 入学金50%オフ

無料体験レッスンあり

ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスンと英会話のプログラムや1対1、2対1のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。日本人スタッフ常勤。

場所:

ワイキキビジネスプラザ

2270 Kalakaua Ave., #711

Honolulu, HI 96815

連絡先:

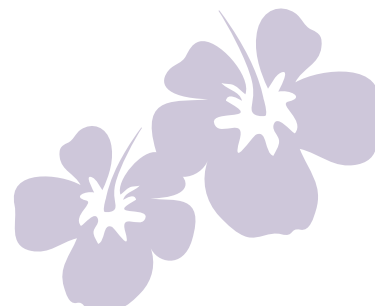
☎ 808-922-3535

www.hawaiiiryugaku.jp

ゴルフ

◆パールカントリークラブ グリーンフィー\$20ディスカウント

パールハーバーの絶景とチャレンジングなレイアウト、パールオープンの開催でも有名なチャンピオンシップコースで心行くまでゴルフを満喫ください。ワイキキから約20分の恵まれたロケーション。98-535 Kaonohi Street, Aiea, HI 96701 ☎ 808-487-3802 (佐野まで)



酒

LIQUOR COLLECTION 「リカーコレクション」 10%OFF

世界中の有名なウィスキー、お酒、ワインを一同に集めてあります。お酒にうるさい方、ぜひ一度お立ち寄りください。

WARD WARE HOUSE
1050 Ala Moana Blvd. Suite 1200
☎ 808-524-8808

タクシー・交通機関

KEN'S TOUR 会員は料金の10%OFF

ハワイ在住25年、岐阜県出身の井川ケンがホノルルの旅をお手伝いします。空港送迎：トヨタミニバンで7人まで乗車可能。空港迎えは車1台につき\$50。空港送りは車1台につき\$40。ゴルフ場送迎：タクシーメーター走行で7人まで乗車可能のため1人分がお安くなります。貸切チャーター：1時間\$40。3352A Hayden St Honolulu HI 96815 ☎ 808-927-3784 メール：kenikawa52@gmail.com 日本からの電話は IP 050-5539-1952(日本時間2pm-5pm)

トラベル・ツアー

◆ウイトラベル (UI TRAVEL) 信頼と実績で創業16年

ハワイの日本人旅行会社でスタッフは全員日本人

■ホテル・コンドミニウム予約

ハワイ全島のホテル・コンドミニウム予約をカマアイナレート、シニアレートなどでベストな価格でご予約させていただきます。

■ハワイシニアに大人気のラスベガスのホテル予約、アメリカ全土のホテル予約も可能です。

■空港送迎&チャーター

安心のメルセデス・ベンツでの空港送迎及びチャーターを行っております。

・空港→ワイキキ：\$50 (空港でスタッフ待機)

・ワイキキ→空港：\$40

※シニア協会メンバーのみの特別チャーター 1時間40ドル (通常50ドル)

1時間から承っております。

<http://www.uitravel.com>

<http://ameblo.jp/uitravel> (ブログ)

☎808-780-3375

☎050-5534-5097(日本から)

uihawaii@gmail.com



UI TRAVEL

不動産・レンタルコンド

◆北川もにか RA

ハワイに住んで20年、HISLEAメンバーとして楽しくイベントにも参加しています。言語が異なる為、外国での不動産売買は不安が付きものですが、ご安心下さい。お客様一番をモットーに心のこもったサービスでお客様に喜んで頂いております。オフィスはカハラモール屋上階です。お気軽にお立ち寄り下さい。



Coldwell Banker Pacific Properties

☎ 808-554-8608

Email: monicak@cbpacific.com

不動産・レンタルコンド

◆スターツインターナショナルハワイインク ロイヤルクヒオ\$100 OFFワイキキ中心のコンド

<http://www.startshawaii.com>

お申込みの際はプロモーション記入欄、お問合せ内容欄に「HISLEA会員」と明記。

不動産売買・管理、税務申告までご相談は信頼と実績のスターツへ ☎ 808-947-2280

info@startshawaii.com



不動産・レンタルコンド

◆フォガティ不動産 41年のキャリアにお任せください

ハワイの不動産売買・賃貸物件探しから、大切なご所有物件の管理まで、「売る」「買う」「貸す」「借りる」を日本語で丁寧に総合サポートいたします。住宅物件以外にも、商業物件やゴルフ場売買も取り扱います。40年のキャリアにお任せください。

☆無料コンサルタント (年内特別無料)

☆ハワイの不動産情報満載「フォガティ不動産ニュースレター」も3ヶ月毎に発行。定期購読も

随時受付。年間購読費30ドル (消費税込み)

<http://www.fogartyhawaii.com>

住所：425 Ena Rd. Suite A-1

Honolulu, HI 96815

☎808-955-5100

携帯 808-753-4131

fogarty@fogartyhawaii.com



ジニー・三子代・フォガティ(B)
フォガティ不動産社長

ヘアサロン

日本人アーティスト

NORIKO HAIR&MAKE-UP

ハワイで20数年の実績を誇る店

ホノルル在住の方や、ロングスティの日本人のお客さまにも大好評! (男性の方もOK)

完全予約制 (日曜休日)

住所：449 Kapahulu Ave., #204

Honolulu, HI 96815

TEL：808-255-4966

レストラン

アロハキッチン グランドオープニング!!! 10%ディスカウント

新食感!モチモチふわふわのスフレパンケーキの店がワイキキにオープンしました。パウパウクレープやガーリックシュリンプのほか、ハワイ産の素材を使った美味しいメニューを是非お試しください。営業時間：7am~2pm

場所：432 Ena Road, Honolulu

☎(808)439-4837

レストラン

一カ鍋レストラン

4名様まで10%割引 (ランチを除く)

ハワイ初の鍋専門店。ランチは10.95ドル、夜は20.95ドルから鍋をご用意、10種類以上の鍋からお選びいただけます。アラモアナショッピングセンター、ロングス・ドラッグ側から徒歩5分。

510 Piikoi St. #102

☎ 808-589-2299

レストラン

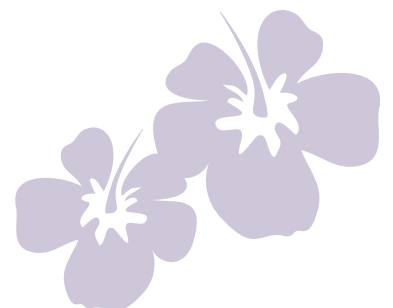
踊子 居酒屋風海鮮日本料理

創業42年、味の信頼を守り続けたワイキキの老舗。100種以上の居酒屋メニューと和定食、寿司、刺身、鍋料理。めん類、丼もあり。ランチは11:00amから、夜中24時まで

通じて営業

2400 Koa Ave. Honolulu, HI 96815

☎808-923-7367 www.odorikohawaii.com



会員お得情報

ご利用の際は会員証のご提示が必要です。 ◆印は当協会会員です。(地域別・業種別にあいうえお/ABC順で表示)

オアフ島

レストラン

がぜんホノルル店 10%割引

手造り豆腐と創作料理の居酒屋。個室もあり。ハワイ産の素材を使ったメニューも豊富でローカルにも大人気。ワイキキから車で10分。

☎ 808-737-0230

<http://www.e-k-c.co.jp/tenpo/honolulu/>

レストラン

ハッピーバレー パスタ&ピザ 10%割引

日本初パスタとピザがおいしいお店です。KCC、ダイヤモンドヘッドに散歩の際はぜひどうぞお立ち寄りください。

3106 Monsarrat Ave. Honolulu, HI 96815

(ダイヤモンドヘッドの麓です)

☎ 808-737-0080 (日本語でどうぞ)

レストラン

つくね家 お食事10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。

1442 University Ave.

Honolulu, HI 96822

☎ 808-943-0390

レストラン

義経(和食) 本物の職人が生み出すこだわりの和食。 10%割引(ランチスペシャルを除く)

ワイキキにありながらローカル、リピーターで賑わう暖かい雰囲気常連客をひきつけます。

2586 Kalakaua Ave.

Honolulu, HI 96815

パーク・ショア・ワイキキ1階

☎ 808-926-5616

レストラン

トニーローマ バーベキューリブの老舗 (ワイキキ店/パール・リッジ店) 会員様10%割引

創業より42年、ハワイでは34年の歴史をもち、日本国内でも様々なレストラン業態を展開するWDIにより経営されています。炭火で丁寧に焼き上げた柔らかくジューシーなリブは一度食べると誰もがやみつきになる人気のメニューです。旅行者とローカルの方々で連日のにぎわいをみせているワイキキ店、ゴルフ場の近くにあり遅めのランチ利用にも便利なパール・リッジ店、両店舗とも11時から終日営業しておりますのでお好きな時間にご来店いただけます。

ワイキキ店: 1972 Kalakaua Ave. Honolulu
☎ 808-942-2121

パールリッジ店: 98-150 Kaonohi Ave. Aiea
☎ 808-487-9911

<http://www.tonyromas.com>

TONY ROMA'S
RIBS • SEAFOOD • STEAKS

レストラン

レストラン サントリー・ホノルル店 ディナー料金10%Off ランチ: アイスcream進呈 スペシャルメニュー、飲み物を除く (注文時に会員証提示)

当店は厳選された食材を美味しく調理、安心してお召し上がりいただける料理を提供いたします。「和食」「鉄板」「すしカウンター」の3つのダイニングからお選びいただけます。

ランチ 月~金11:30AM~1:30PM

土、日12:00PM~2:00PM

ディナー 毎日5:30PM~9:30PM

場所: ロイヤルハワイアンセンター3階

連絡先: ☎ 808-922-5511

<http://www.restaurantsuntory.com>

マウイ島

レストラン

Antonio's (イタリア料理) 10%割引

Longs Center,
1215 South Kihei Road

☎ 808-835-8800

レストラン

◆カヒリ・レストラン®(アメリカ・ローカル料理) 15%割引(ビュッフェ除く)

地元新聞読者投票「マウイのベスト賞」の数々を受賞。大好評の金・土曜夜のビュッフェ(5:30pm~) サンデーランチ(9:00am~) ハレアカラ山と南北両岸に広がる海の眺望。カフルイ空港から約10分「カヒリ・ゴルフコース内」。毎日営業 昼食11:00am~
www.KahiliRestaurant.com
☎ 808-242-6000

掲載ご希望は

Eメール chie@hawaiiseniorlife.org
又は ☎ 310-922-9524 (西村) まで

(A) 150字程度: \$10/月

(B) 300字程度: \$20/月

6か月又は1年単位でお申し込み下さい。
途中、原稿の変更はOKです。

「ハワイ便り」「イベント予定」に会員様の事業広告を添付してお送りします。
詳細は chie@hawaiiseniorlife.org
までお問い合わせください。

